

**Kjellberg**<sup>®</sup>  
**FINSTERWALDE**

Welding

Hardfacing

Engineering

MANUAL PLASMA CUTTING

**CUTi &  
CUTLINE**



## **CUTi & CUTLINE** **Manual Plasma Cutting**

### **CUTi & CUTLINE series**

Manuelles Plasmaschneiden von 0,5 bis 50 mm

Manual plasma cutting from 0.5 to 50 mm



[kjellberg.de](http://kjellberg.de)

## Plasmaschneiden von 0,5 bis 50 mm

## Plasma Cutting from 0.5 to 50 mm



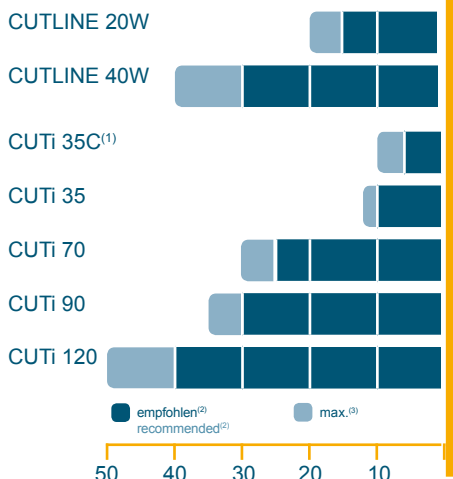
### Vorteile

Einfache Handhabung  
Plasmagas Luft  
Gute Schnittqualität  
Zahlreiches Zubehör

### Advantages

Easy handling  
Plasma gas air  
Good cut quality  
Diverse accessories

### Schneidbereich | Cutting range mm



<sup>(1)</sup> max. 10 mm bei externer Druckluftversorgung bzw.  
max. 6 mm mit integriertem Kompressor  
max. 10 mm with external compressed air supply  
respectively 6 mm with integrated compressor

<sup>(2)</sup> abhängig vom Material | depending on material

<sup>(3)</sup> Einstechregime beachten | observe piercing capability

### CUTi-Reihe: Handlich & mobil einsetzbar

Die mobilen und leichten Inverter der CUTi-Reihe eignen sich zum manuellen Schneiden von 0,5 bis 50 mm. Mit Luft als Plasmagas lassen sich Baustahl, Edelstahl, Aluminium, Messing, Kupfer und andere elektrisch leitfähige Werkstoffe schneiden. Ausgestattet mit luftgekühlten Brennern ist auch das Faserschneiden und Plasmafugen mit vielseitigem Zubehör möglich.

### CUTLINE-Reihe: Solide & zuverlässige Technik

Die werkstattgerechten Anlagen der CUTLINE-Reihe schneiden alle elektrisch leitenden Werkstoffe im Bereich von 1 bis 40 mm mit dem Plasmagas Luft. Die einfachen, stufengeschalteten Stromquellen verfügen über flüssigkeitsgekühlte Brenner, mit denen der Verbrauch von Druckluft und Plasmabrenner-Verschleißteilen wesentlich reduziert wird.

### CUTi series: Handy & ideal for mobile use

The mobile and light inverters of the CUTi series are suitable for manual cutting in the range between 0.5 and 50 mm. By using air as plasma gas, it is possible to cut mild steel, stainless steel, aluminium, brass, copper and other electrically conductive materials. Equipped with air-cooled torches the units can also be used for bevel cutting and plasma gouging with diverse accessories.

### CUTLINE series: Solid & reliable technology

The robust units of the CUTLINE series cut all electrically conductive materials with a thickness between 1 and 40 mm using air as plasma gas. The simple, step-switched power sources are equipped with liquid-cooled torches that reduce the consumption of compressed air and consumables considerably.



CUTLINE-Reihe | CUTLINE series



CUTi-Reihe | CUTi series

## **Vielseitige Handbrenner** **Versatile Hand Torches**

### **KjellCut-Brenner: Flexibel einsetzbar**

Dank der ergonomisch geformten Griffe und des geringen Gewichts der KjellCut-Plasmabrenner geht das Arbeiten einfach von der Hand. Neben der komfortablen Bedienung steht hierbei auch die Sicherheit im Vordergrund. Ein Einschaltenschutz verhindert das ungewollte Zünden des Plasmabogens.

Zu den CUTi- und CUTLINE-Brennern gibt es zahlreiche Zubehörteile für den flexiblen Einsatz.

### **KjellCut torches: Flexibly usable**

Thanks to the ergonomic handle design and the low weight of the KjellCut plasma torches work is easy. In addition to the convenient operation, safety is also of prime importance here. A switch-on protection prevents the unwanted ignition of the plasma arc.

A large variety of accessories is available for the flexible use of the CUTi and CUTLINE units.



Plasmafugen zur Vorbereitung von Schweißnähten  
Plasma gouging for weld preparation purposes



Schablonenschnitte | Template cuts



Aufsetzkappe | Contact cap



Distanzfeder | Spacer spring



Fasenkronen | Beveling cap



Räderwagen | Wheel guide



Fasenschneideinrichtung  
Bevel cutting device



Kreisschneideinrichtung  
Circle cutting device



Lange Verschleißteile  
Long consumables

### **Einsatzgebiete**

Schneiden von Geraden,  
Profilen & Konturen, auch  
mit Schablonen

Einstechen & Lochschneiden

Fasenschneiden

Plasmafugen

### **Application areas**

Straight, profile & contour  
cutting, also with templates

Piercing & hole cutting

Bevel cutting

Plasma gouging

Technische Daten Technical data	CUTI 35C	CUTI 35	CUTI 70	CUTI 90	CUTI 120	CUTLINE 20W	CUTLINE 40W
<b>Netzspannung</b> Mains voltage	1 x 230 V	1 x 230 V	3 x 400 V <sup>(2)</sup>	3 x 400 V <sup>(2)</sup>	3 x 400 V <sup>(2)</sup>	3 x 230/400 V	3 x 400 V
<b>Sicherung, träge</b> Fuse, slow	16 A	16 A	16 A	25 A	32 A	35 A/25 A	32 A
<b>Anschlussleistung</b> Connected load	3.3 (4.8 <sup>(3)</sup> ) kVA	3.7 kVA	11.1 kVA	15 kVA	16.7 kVA	16 kVA	24 kVA
<b>Schneidstrom</b> Cutting current	12 – 25 (35) <sup>(3)</sup> A	5 – 35 A	26 – 70 A	26 – 90 A	25 – 120 A	25/50 A	50/100 A
<b>Einschaltdauer</b> Duty cycle <sup>(1)</sup>	25 % - 35 A 35 % - 25 A 100 % - 20 A	40 % - 35 A 60 % - 28 A 100 % - 22 A	35 % - 70 A 60 % - 60 A 100 % - 50 A	40 % - 90 A 60 % - 74 A 100 % - 55 A	35 % - 120 A 60 % - 95 A 100 % - 80 A	60 %	60 %
<b>Schneidbereich</b> Cutting range							
↳ max.	6 <sup>(4)</sup> (10 <sup>(3)</sup> ) mm	12 mm	30 mm	35 mm	50 mm	20 mm	40 mm
↳ empfohlen   recom.		1 – 10 mm	0,5 – 25 mm	0,5 – 30 mm	0,5 – 40 mm	1 – 15 mm	1 – 30 mm
<b>Plasmagas</b> Plasma gas	Air	Air	Air	Air	Air	Air	Air
<b>Kühlung   Cooling</b>	Air	Air	Air	Air	Air	Kjellfrost	Kjellfrost
<b>Druck   Pressure</b>	0.4 MPa	0.4 MPa	0.5 MPa	0.5 MPa	0.5 MPa	0.4 - 0.5 MPa	0.4 - 0.5 MPa
<b>Luftverbrauch</b> Air consumption	115 l/min	70 l/min	140 l/min	195 l/min	195 l/min	26 l/min	26 l/min
<b>Abmessung (LxBxH)</b> Dimensions (LxWxH)	550 x 150 x 245 mm	480 x 150 x 225 mm	470 x 180 x 250 mm	470 x 180 x 270 mm	610 x 230 x 410 mm	670 x 490 x 880 mm	820 x 490 x 880 mm
<b>Masse   Mass</b>	12.5 kg	10 kg	16.4 kg	17 kg	28.7 kg	84 kg	132 kg

<sup>(1)</sup> Umgebungstemperatur 40 °C | ambient temperature 40 °C

<sup>(2)</sup> andere Spannungen und Frequenzen auf Anfrage | other voltages and frequencies on request

<sup>(3)</sup> externer Druckluftanschluss | external compressed air supply

<sup>(4)</sup> mit integriertem Kompressor | with integrated compressor

03|02|19



## Kontakt | Contact

**Kjellberg Finsterwalde Plasma und Maschinen GmbH**

Oscar-Kjellberg-Str. 20 | 03238 Finsterwalde | Germany | ☎: +49 3531 500-0 | 📠: +49 3531 500-299

Mail: [vertrieb@kjellberg.de](mailto:vertrieb@kjellberg.de) | Copyright © 2019 Kjellberg Finsterwalde



[kjellberg.de](http://kjellberg.de)